NACIONES UNIDAS

A

Asamblea General

Distr.
GENERAL

A/AC.109/877
7 agosto 1986
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLES

AUG 13 1986

COMITE ESPECIAL ENCARGADO DE EXAMINAR LA SITUACION CON RESPECTO A LA APLICACION DE LA DECLARACION SOBRE LA CONCESION DE LA INDEPENDENCIA A LOS PAISES Y PUEBLOS COLONIALES

INFORME DE LA MISION DE LAS NACIONES UNIDAS QUE VISITO TOKELAU EN 1986

INDICE

		Párrafos	Página
	INTRODUCCION	1 - 13	4
	A. Mandato	1 - 3	4
	B. Composición de la Misión	4 - 7	4
	C. Agradecimiento	8 - 10	5
	D. Visitas de cortesía	11 - 13	5
I.	INFORMACION SOBRE EL TERRITORIO	14 - 68	5
	A. Generalidades	14 - 16	5
	B. Evolución constitucional y política	17 - 33	6
	1. Generalidades	17 - 19	6
	2. Legislación	20 - 22	6
	3. Gobierno territorial y local	23 - 27	7
	4. Administración pública	28 - 30	8
	5. Estatuto futuro del Territorio	31 - 33	8
	C. Condiciones económicas	34 - 51	9
	1. Generalidades	34 - 35	9
	2. Finanzas públicas	36 - 38	9
	3. Tenencia de la tierra	39	9
	4. Agricultura, ganadería y pesquerías	40 - 44	10
	5. Transporte y comunicaciones	45 - 49	10
	6. Asistencia regional e internacional	50 - 51	11

INDICE (continuación)

	Párrafos	Página
D. Condiciones sociales	52 - 60	11
1. Generalidades	52	11
2. Trabajo	53	11
3. Salud y servicios sociales	54 - 57	12
4. Vivienda	58 - 60	12
E. Condiciones educacionales	61 - 68	12
II. ACTIVIDADES DE LA MISION	69 - 165	13
A. Reuniones en Nueva Zelandia	69 - 88	13
1. Reunión con el Administrador	69 - 76	13
2. Conversaciones con el Ministro de Relaciones Exteriores de Nueva Zelandia	77 - 81	14
3. Reunión con la Comisión de Servicios Estatales de Nueva Zelandia	82 - 84	15
4. Visita al Primer Ministro	85	16
5. Visitas al Ministro de Asuntos de las Islas del Pacífico y al Portavoz de la Oposición sobre Relaciones Exteriores	86 - 88	16
B. Reuniones celebradas en Tokelau	89 - 139	16
1. Reuniones celebradas con los taupulega (consejos de ancianos)	89 - 95	16
2. Reunión con el Fono General (Consejo)	96 - 101	18
3. Reuniones con comités femeninos	102 - 106	18
4. Reuniones con las aumaga (mano de obra de las aldeas)	107 - 114	19
5. Reunión con los jóvenes	115 - 123	20
6. Reuniones con la administración pública de Tokelau	124 - 130	21
7. Reunión con los maestros	131 - 136	22
8. Visitas a escuelas, hospitales y principales proyectos de desarrollo	137 - 139	23
C. Reuniones con las comunidades de tokelauanos en el exterior	140 - 153	24
D. Reuniones con organizaciones y organismos especializados de las Naciones Unidas	154 - 165	26
III. OBSERVACIONES, CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	166 - 185	27

INDICE (continuación)

ANEXOS

I. Itinerario y actividades de la Misión .....

II. Declaración del Sr. Ammar Amari, Presidente de la Misión Visitadora a Tokelau .....

III. Solicitudes de asistencia de las Naciones Unidas presentadas a la Misión por el Taupulega (Consejo de Ancianos) de Fakaofo .....

IV. Lista de proyectos que requieren asistencia de Nueva Zelandia o las Naciones Unidas presentada a la Misión por la aumaga (mano de obra de las aldeas) de Fakaofo ..... [Se publicarán como documento A/AC.109/877/Add.1]

V. Proyecto de enmienda a la ley de Tokelau, 1986.....

VI. Declaración sobre la evolución política presentada a la Misión por el Taupulega (Consejo de Ancianos) de Fakaofo .....

Mapa de Tokelau .....

INTRODUCCION

A. Mandato

1. En una carta de fecha 16 de abril de 1985 dirigida al Presidente del Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales (A/AC.109/823), el Representante Permanente de Nueva Zelandia ante las Naciones Unidas, en nombre de su Gobierno como Potencia administradora, y el Fono General de Tokelau cursaron una invitación al Comité para que enviara una misión visitadora a Tokelau en 1986. Además, en un mensaje de fecha 10 de mayo de 1985 dirigido al Presidente en relación con el período extraordinario de sesiones del Comité Especial celebrado en Túnez (A/AC.109/828), el Primer Ministro de Nueva Zelandia expresó la esperanza de que el Comité pudiese aceptar la invitación cursada por su Gobierno y por Tokelau.

2. El Comité Especial, en su 1278a. sesión, celebrada el 1° de agosto de 1985, aceptó la invitación y autorizó al Presidente a que constituyera la misión y la enviara con el objeto de realizar una nueva evaluación directa de la situación en Tokelau y cerciorarse de los deseos de la población del Territorio con relación a su futuro.

3. En su decisión 40/411 de 2 de diciembre de 1985, relativa a Tokelau, la Asamblea General, entre otras cosas,

> "... acoge la invitación de la Potencia administradora, Nueva Zelandia, y del pueblo del Territorio, a enviar una misión visitadora en 1986 y toma nota de la decisión del Comité Especial a ese respecto."

B. Composición de la Misión

4. El 6 de junio de 1986 el Presidente interino informó al Comité de que, sobre la base de las consultas realizadas, la Misión Visitadora estaría integrada por Fiji, Trinidad y Tabago y Túnez.

5. Los funcionarios designados por sus gobiernos para participar en la Misión fueron el Sr. Raj Singh (Fiji); el Sr. Deryck Murray (Trinidad y Tabago) y el Sr. Ammar Amari (Túnez). El Sr. Amari, Presidente del Subcomité de Pequeños Territorios, fue nombrado Presidente de la Misión.

6. La Misión fue acompañada por tres funcionarios de la Secretaría de las Naciones Unidas, la Sra. Miriam Freedman, secretaria principal; el Sr. Kenneth Jordan, oficial de asuntos políticos y la Sra. Emma Colayco, oficial administrativo y secretaria.

7. El Sr. Adrian Macey, Secretario Oficial de la Oficina de Asuntos de Tokelau, y la Sra. Denise Almao del Ministerio de Relaciones Exteriores de Nueva Zelandia acompañaron a la Misión a Tokelau.

C. Agradecimientos

8. La Misión desea dejar constancia de su profundo reconocimiento al Gobierno de Nueva Zelandia por las cortesías que le brindó así como por la estrecha cooperación y ayuda que recibió durante las consultas que realizó en Auckland y Welllington.

9. Los miembros de la Misión querrían expresar su especial agradecimiento al Sr. Adrian Macey, Secretario Oficial de Asuntos de Tokelau, y a la Sra. Denise Almao, del Ministerio de Relaciones Exteriores, quienes los acompañaron en Apia, Tokelau y Nueva Zelandia, así como los Directores de la administración pública de Tokelau por su asistencia.

10. La Misión desea además expresar su profunda gratitud a los faipule (jefes elegidos de cada atolón), los pulenuku (alcaldes de aldea) y los pobladores de Atafu, Nukunonu y Fakaofo por su cálida hospitalidad y su plena cooperación.

D. Visitas de cortesía

11. La Misión hizo una visita de cortesía al Sr. Vaai Kolone, Primer Ministro de Samoa el 15 de julio de 1986. El Primer Ministro manifestó que Samoa estaría más que dispuesta a seguir proporcionando la asistencia que Tokelau necesitase. La Misión visitó también a Maiava Iulai Toma, Secretario de Gobierno de Samoa, quien reiteró las afirmaciones del Primer Ministro.

12. El 22 de julio, el Sr. David Lange, Primer Ministro de Nueva Zelandia, fue el anfitrión en un almuerzo con el gabinete en honor de la Misión.

13. El 25 de julio, la Misión visitó al Sr. James Maraj, Secretario de Relaciones Exteriores de Fiji, quien, en un intercambio de opiniones, se refirió a las posibilidades de buscar exclusivamente en la región soluciones a muchos de los problemas con que tropezaban los países que la integraban, incluidos los problemas relacionados con la libre determinación y con el desarrollo político y económico. Asimismo, el Sr. Maraj ofreció un almuerzo a la Misión el día 28 de julio.

I. INFORMACION SOBRE EL TERRITORIO

A. Generalidades

14. Tokelau, Territorio no autónomo administrado por Nueva Zelandia, comprende tres pequeños atolones en el Pacífico Sur (Nukunonu, de 4,7 km^2; Fakaofo, de 4 km^2 y Atafu, de 3,5 km^2) y tiene una superficie terrestre total de aproximadamente 12,2 km^2. Nukunonu, el atolón central, está a 92 km al sudeste de Atafu y a 64 km al noroeste de Fakaofo. Samoa, 480 km al sur, es el territorio vecino más importante.

15. Según el censo de 1981, la población total de Tokelau era de 1.572 habitantes. En octubre de 1985, la población se calculó en 1.700 habitantes, de los cuales 600 vivían en Atafu, 400 en Nukunonu y 700 en Fakaofo. Las dificultades de la vida en los atolones y la presión demográfica han hecho que unos 3.000 habitantes de Tokelau se establecieran en el exterior, sobre todo en Nueva Zelandia y Samoa.

16. Tokelau está habitado por un pueblo hábil y orgulloso de origen polinesio con una estructura social tradicional en que se mantiene celosamente el patrimonio cultural. Los habitantes de Tokelau tienen vínculos lingüísticos, familiares y culturales con los de otras islas del Pacífico, sobre todo Samoa y Tuvalu. En los atolones se habla la lengua local y se enseña inglés como segunda lengua.

B. Evolución constitucional y política

1. Generalidades

17. Tokelau está administrado con arreglo a la Tokelau Act de 1948 y sus enmiendas 1/. Los habitantes de Tokelau son ciudadanos de Nueva Zelandia de conformidad con las disposiciones de la ley de ciudadanía de Nueva Zelandia de 1977.

18. El Administrador de Tokelau es designado por el Ministro de Relaciones Exteriores. El Administrador actual, Sr. H.H. Francis, comenzó un nuevo período de tres años el 1° de febrero de 1985. El Administrador reside en Wellington y visita Tokelau periódicamente. La mayor parte de las facultades del Administrador se delega en el Secretario Oficial de la Oficina de Asuntos de Tokelau quien, en virtud de un acuerdo con el Gobierno de Samoa, reside en Apia.

19. El Gobierno de Samoa presta especial consideración a las necesidades de Tokelau, entre ellas la enseñanza secundaria y profesional y los servicios médicos.

2. Legislación

20. El sistema legislativo de Tokelau se basa en la Tokelau Act de 1948 que es enmendada periódicamente. La legislación de Nueva Zelandia se aplica a Tokelau sólo cuando se hace referencia expresa al Territorio y, en la práctica, ninguna disposición legislativa de Nueva Zelandia se hace extensiva a Tokelau sin el consentimiento del Territorio. Sin embargo, el Gobernador General de Nueva Zelandia está facultado para adoptar las disposiciones que estime necesarias para asegurar la paz, el orden y el buen gobierno del Territorio.

21. A principios del decenio de 1980, tras un estudio que indicaba que Tokelau carecía de un sistema jurídico coherente y que era preciso introducir una reforma importante, se inició un proyecto de legislación para Tokelau financiado por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). El objetivo del proyecto era crear un cuerpo jurídico coherente en que se reconocieran debidamente las costumbres de Tokelau y las facultades de las instituciones locales. El proceso entraña la determinación de los deseos de Tokelau y su incorporación en proyectos preparados para consideración y aprobación del Fono General (Consejo) (véase el párrafo 23) y la posterior promulgación por el Parlamento de Nueva Zelandia.

22. La primera enmienda a la legislación de Tokelau que resultó del proyecto de legislación fue promulgada por el Parlamento de Nueva Zelandia en 1986. La Tokelau Amendment Act de 1986 (véase A/AC.109/877/Add.1, anexo V) 2/ prevé, entre otras cosas, un nuevo sistema judicial para el Territorio y transfiere la juridiscción

sobre Tokelau del Tribunal Superior de Niue al Tribunal Superior de Nueva Zelandia. La ley dispone también que el Tribunal Superior de Nueva Zelandia ejercerá su jurisdicción en Nueva Zelandia, Tokelau o el lugar que decida el Presidente, determina que el Tribunal de Apelaciones de Nueva Zelandia será la última instancia de apelaciones para Tokelau en lugar del Consejo de los Gobernadores del Reino Unido y extiende la jurisdicción civil de los Comisionados tokelauanos de cada atolón de conformidad con los deseos del Fono General y con la práctica tradicional. Otras disposiciones de la ley facultan al Gobernador General a delegar parte de sus funciones de recaudación de fondos con respecto a Tokelau y reafirman que las tierras sólo podrán ser enajenadas a naturales de Tokelau o a la Corona.

3. Gobierno territorial y local

23. El órgano de gobierno principal de Tokelau es el Fono General que, en los últimos cinco años ha asumido nuevas facultades respecto de la administración interna del Territorio. Así, pues, decide los programas y planes para el Territorio en su conjunto y formula recomendaciones sobre legislación relativa a Tokelau al Ministro de Relaciones Exteriores. El Fono General, que normalmente se reúne dos veces por año, está integrado por 15 representantes de cada atolón elegidos por el respectivo taupulega (Consejo de Ancianos). Entre los representantes hay miembros del Comité de Mujeres y la aumaga (trabajadores de la aldea), así como del taupulega. Los jefes de cada atolón (faipule) presiden conjuntament el Fono General.

24. El Fono General ha establecido tres comités, a saber, presupuesto, salud y agricultura y pesquerías. El Comité de Salud y el Comité de Agricultura y de Pesquería elaboran programas de actividades para incluirlos en el presupuesto. El Comité de Presupuesto se reúne antes del comienzo de cada ejercicio económico para elaborar un proyecto de presupuesto que debe aprobar el Fono General. Los comités respectivos trabajan durante el año en estrecha relación con la administración pública de Tokelau para vigilar la ejecución de sus programas.

25. Asisten a las reuniones del Fono General en calidad de consultores, funcionarios de la Oficina de Asuntos de Tokelau y representantes del Gobierno de Nueva Zelandia.

26. El órgano principal de administración local de cada atolón es el taupulega (Consejo de Ancianos). Integran el taupulega el faipule y el pulenuku elegidos por votación secreta y universal por un período de tres años.

27. El faipule de cada atolón representa la comunidad en sus relaciones con la Potencia administradora y la administración pública de Tokelau. Preside las reuniones del taupulega y generalmente actúa como comisionado del Tribunal. Además de actuar como copresidentes del Fono General, los tres faipule representan también a Tokelau en reuniones y conferencias regionales de vez en cuando. El pulenuku se encarga de la administración cotidiana de los asuntos de la aldea.

4. Administración pública

28. La administración pública de Tokelau, que está encabezada por un Secretario Oficial, tenía 175 empleados el 31 de marzo de 1986. Con excepción del Secretario Oficial, que es un nacional de Nueva Zelandia, la mayor parte de los cargos altos están ocupados por tokelauanos.

29. El empleo en la administración pública es la única fuente de ingresos fijos en Tokelau. Desde 1983, los funcionarios públicos residentes en Tokelau deben aportar, segun su sueldo, del 5% al 10% de sus ingresos para los servicios comunitarios. Además, los puestos de trabajadores no calificados se rotan periódicamente para asegurar una distribución más amplia del ingreso.

30. Las dificultades del transporte y las telecomunicaciones impiden a los funcionarios de Tokelau mantener un contacto razonable con sus superiores en Apia. Aunque todos los Directores y el Secretario Oficial visitan periódicamente Tokelau por barco, el sistema es muy poco satisfactorio porque hay sólo 10 viajes por año. Sin embargo, se está estudiando la posibilidad de trasladar la sede administrativa de Apia a Tokelau.

5. Estatuto futuro del Territorio

31. El pueblo de Tokelau ha expresado reiteradamente su deseo de mantener las relaciones existentes con Nueva Zelandia. En el curso de las conversaciones celebradas con el Ministro de Relaciones Exteriores de Nueva Zelandia en Wellington en noviembre de 1984, la delegación de Tokelau, integrada por los tres faipules y el pulenuku, declaró que deseaban solucionar varios problemas de carácter económico y social antes de considerar la cuestión de su futuro estatuto político.

32. El portavoz oficial de Tokelau, dirigiéndose al Primer Ministro David Lange, durante su visita al Territorio en enero de 1985, declaró que Tokelau no podía aspirar a tener un gobierno propio o una verdadera independencia porque carecía de los recursos económicos necesarios para lograr cierto grado de autosuficiencia. El portavoz destacó el que era sumamente importante mantener las relaciones estrechas y la cooperación mutua entre el Territorio y la Potencia administradora y dar al mismo tiempo a la población más oportunidades de participar en la planificación y la adopción de decisiones relativas a su propio futuro.

33. En la declaración que pronunció en esa oportunidad, el Primer Ministro Lange aseguró al pueblo de Tokelau que Nueva Zelandia no les impondría una forma de gobierno o cambio alguno contra sus deseos. Nueva Zelandia reconocía que, por el momento, Tokelau estaba conforme con la relación existente y no se hallaba todavía en condiciones de asumir un grado mayor de autogobierno.

C. Condiciones económicas

1. Generalidades

34. Tokelau tiene fundamentalmente una economía de subsistencia. Sus posibilidades de desarrollo están limitadas por el tamaño del Territorio, el aislamiento y la falta de recursos. Aparte de los sueldos de los empleados de la administración pública (véanse los párrafos 28 a 30), las principales fuentes de ingresos son la copra, los sellos postales, las monedas de recuerdo, las artesanías y las remesas de los tokelauanos que residen en el exterior.

35. En cada atolón funciona desde 1978 un comercio cooperativo. La administración colabora estrechamente con los respectivos comités para mejorar la gestión y reducir los costos de las mercaderías. Una cantidad cada vez mayor de mercadería se importa directamente de los fabricantes a Nueva Zelandia, Australia y Fiji en lugar de adquirirse en los comercios al por mayor de Apia, con lo que se logran considerables economías.

2. Finanzas públicas

36. El presupuesto estimado de Tokelau para el ejercicio financiero 1986/1987 asciende a 3,96 millones de dólares neozelandeses 3/, de los cuales 3,32 millones de dólares neozelandeses se sufragan con asistencia presupuestaria de Nueva Zelandia. Los ingresos locales proceden principalmente de los servicios de transporte marítimo y carga, los derechos aduaneros, los servicios de radio y telegrafía y la venta de sellos postales, artesanías y monedas. Los ingresos locales en el presente ejercicio financiero se calculan en 639.000 dólares neozelandeses.

37. Entre los principales gastos de 1986/1987 figuran los sueldos y asignaciones, (1,3 millones de dólares neozelandeses); la educación, incluidos los gastos de los estudiantes en el exterior (707.500 dólares neozelandeses) y los transportes y comunicaciones (613.500 dólares neozelandeses).

38. Además de las subvenciones presupuestarias, en 1985/1986 y 1986/1987 Nueva Zelandia ha proporcionado asignaciones para determinados proyectos como la limpieza de canales (227.000 dólares neozelandeses) y un examen de la producción de copra en los tres atolones (16.000 dólares neozelandeses). Se han destinado además 1.640.000 dólares neozelandeses para la construcción de pistas aéreas en los tres atolones que se financiará en un plazo de tres años.

3. Tenencia de la tierra

39. El derecho de propiedad de casi toda la tierra en Tokelau es consuetudinario. Las tierras pasan de una generación a otra dentro de la misma familia y algunas tierras son de propiedad comunal. Está prohibida la venta o transferencia de tierras a quienes no sean nativos de Tokelau, como se reafirma en la Tokelau Amendment Act de 1986.

4. Agricultura, ganadería y pesquerías

40. El suelo de arena y coral de todos los atolones y las lluvias irregulares permiten la subsistencia de unas pocas variedades vegetales, principalmente la palmera cocotera, el árbol del pan y el pandán. Se está tratando de desarrollar y diversificar la agricultura con asistencia del PNUD y otras organizaciones. También se realizan experiencias sobre cultivo de legumbres y producción de jarabe de coco.

41. Habida cuenta de que la copra es la fuente principal de ingresos de exportación (en 1985/1986, se exportaron 260 toneladas por valor de 135.000 dólares neozelandeses), en 1980 se inició un proyecto de reposición y rehabilitación de palmares. Hasta ahora se han replantado unas pocas isletas con 12.000 árboles en total. A causa de la marcada reducción del precio de la copra, ha sido preciso examinar las disposiciones actuales en materia de subsidios a los productores a fin de estimular una mayor producción.

42. En cuanto a animales de granja, en Tokelau se cría un pequeño número de cerdos y pollos y recientemente se han introducido cabras a título experimental.

43. Los peces y mariscos son abundantes y constituyen el alimento básico. La FAO ha proporcionado dispositivos para ayudar aumentar la captura. También se ha iniciado un nuevo proyecto experimental de siembra de tróquidos.

44. La zona económica exclusiva de Tokelau entró en vigor el 1° de abril de 1980. Tokelau obtuvo algunos ingresos como consecuencia del acuerdo sobre otorgamiento conjunto de licencias (The Eastern Pacific Sub-regional Fisheries Agreement), que facilita a la American Tuna Boat Association el acceso a las zonas económicas exclusivas de la región. El acuerdo caducó en 1984 y se está renegociando en la actualidad.

5. Transporte y comunicaciones

45. El transporte marítimo constituye el único vínculo de Tokelau con el exterior. Tokelau carece de puertos y no hay acceso de aguas profundas a las lagunas. Como los arrecifes de coral se precipitan abruptamente en las aguas profundas por el lado del mar, los buques deben permanecer mar adentro mientras la carga y los pasajeros se trasladan a la costa en botes y lanchas.

46. Todo el transporte de carga y pasajeros entre Tokelau y el exterior se hace en barcos fletados especialmente. Actualmente, un carguero registrado en Fiji, el Wairua, con una capacidad de 628 toneladas métricas y 200 pasajeros, proporciona un servicio cada cinco semanas entre Suva y Tokelau, vía Apia, en virtud de un contrato de dos años con el Gobierno de Nueva Zelandia. El mismo buque hace escala en los tres atolones y es el único medio de transporte entre ellos. Si bien basta para las necesidades del transporte de carga, el servicio es insuficiente para el tránsito de pasajeros entre los atolones y el tránsito internacional. El viaje entre Apia y Tokelau lleva como mínimo 36 horas y el tiempo que se puede pasar en cada atolón es o bien de menos de 10 horas o bien de cinco semanas como mínimo.

47. En 1985 se comisionó un estudio sobre transportes financiado por el PNUD. Los consultores consideraron tres opciones y recomendaron la introducción de vuelos aéreos regulares de pasajeros y el mantenimiento de los servicios del barco de carga a razón de unos 10 viajes por año.

48. En abril de 1986, el Fono General decidió en principio iniciar la construcción de pistas aéreas en los tres atolones y ya se han determinado los lugares en consulta con los consejos de aldea. Se ha consultado a varias empresas aéreas regionales sobre su posible interés en prestar servicios a Tokelau. A reserva de lo que decida en definitiva el Fono General en septiembre de 1986 Nueva Zelandia contratará consultores y elaborará un proyecto de construcción de las pistas aéreas.

49. Desde hace cierto tiempo las telecomunicaciones entre los atolones y el exterior se realizan por radiotelegrafía que es un sistema poco seguro. La instalación de un nuevo servicio de telecomunicaciones financiado conjuntamente por el PNUD y la Oficina de Correos de Nueva Zelandia permitirá el discado directo desde Tokelau al exterior.

6. Asistencia regional e internacional

50. Tokelau recibe asistencia de diversas organizaciones regionales e internacionales, sobre todo del PNUD, que ha fijado la cifra indicativa de planificación de Tokelau en 1.103.000 dólares para el período 1987-1991. En el ciclo anterior, 1982-1986, el PNUD prestó asistencia en actividades en materia de salud, agricultura, educación, telecomunicaciones y abastecimiento de agua.

51. La South Pacific Commission (SPC), el Commonwealth Fund for Technical Co-operation, el PNUD, la Universidad del Pacífico Sur y la Organización Mundial de la Salud (OMS) prestan asistencia para la capacitación de empleados públicos en el exterior.

D. Condiciones sociales

1. Generalidades

52. La sociedad de Tokelau se centra en la kaiga (grupo familiar amplio). De los asuntos de la aldea se encarga el taupulega que está formado por representantes de todos los grupos familiares.

2. Trabajo

53. Tokelau es una sociedad tradicional en que la mayor parte del trabajo, que no es remunerado, se relaciona con la recolección de alimentos y el mantenimiento de las aldeas. La población trabaja también en forma individual y colectiva en la producción de copra y en artesanías. La administración pública, de la que forman parte los maestros y personal de salud, constituye la única fuente de empleo remunerado. Los trabajos no calificados se rotan de manera de asegurar una distribución más equitativa del ingreso.

3. Salud y servicios sociales

54. La administración de la salud pública de Tokelau es responsabilidad del Director de Salud con sede en la Oficina de Asuntos de Tokelau en Apia. En general, la comunidad de Tokelau tiene un nivel de salud satisfactorio y todos los servicios sanitarios son gratuitos. En cada atolón hay un hospital general de 12 camas con um médico, cuatro enfermeras, dos auxiliares de enfermería y un ordenanza. Hay un dentista y una enfermera escolar encargada de odontología que recorren las tres islas. Los casos de mayor gravedad reciben tratamiento en Nueva Zelandia o Samoa.

55. En marzo de 1985, el Fono aprobó una declaración de objetivos en que se redefinía la base de los servicios de salud en Tokelau y se hacía hincapié en los servicios de salud para la comunidad y en la prevención de enfermedades.

56. El respeto de los ancianos está profundamente arraigado en el sistema social del Territorio en que la familia se encarga de los ancianos y los necesitados. Los comités de mujeres de las aldeas ayudan a los médicos y enfermeras en lo que respecta a la atención de los niños y el bienestar infantil.

57. En 1983 hubo en total 10 muertes por enfermedad. Las principales causas fueron enfermedades respiratorias (5); enfermedades cardíacas (3); cáncer (1) y mortalidad infantil (1).

4. Vivienda

58. Hay una aldea en cada uno de los tres atolones. Como consecuencia del hacinamiento en la aldea de Fale en Fakaofo, se está tratando de establecer un nuevo asentamiento Motu en el islote cercano de Fenuafala, donde están la escuela y el hospital.

59. Las casas tradicionales de Tokelau son de madera con paredes y techos de hoja de pandán entretejida. Sin embargo, se están utilizando cada vez más materiales de construcción importados.

60. A fin de mejorar las condiciones habitacionales, el Territorio ha emprendido un programa acelerado de desarrollo de la vivienda. Se proporciona asistencia consistente en materiales para terminar o renovar viviendas existentes o para construir otras nuevas. Las casas nuevas tienen sistemas para la captación y almacenamiento de agua.

E. Condiciones educacionales

61. El sistema educacional de Tokelau tiene por objeto proporcionar conocimientos académicos y técnicos básicos, así como afianzar y fortalecer el patrimonio cultural de Tokelau.

62. La educación es gratuita y cada atolón tiene una escuela para niños de cinco a 15 años a la que asiste casi la totalidad de la población de esa edad. También en cada aldea hay clases preescolares.

63. En julio de 1986 la matrícula escolar era de 623 alumnos, 226 en Atafu, 170 en Nukunonu y 227 en Fakaofo.

64. En julio de 1986 habían 39 maestros diplomados y 18 maestros asistentes todos ellos de Tokelau. Durante casi todo el año escolar 1984/1985 estuvieron contratados dos maestros de Nueva Zelandia para proporcionar capacitación en el servicio a los maestros locales y ayudar al Director de Educación a preparar los programas.

65. Antes de 1982, la educación en Tokelau apuntaba a preparar unos pocos estudiantes que podrían recibir becas para estudiar en el exterior. Desde entonces, han cambiado las prioridades y actualmente se procura que el sistema educacional local atienda las necesidades de todos los estudiantes, para lo cual se están reexaminando los programas. Un componente básico de la nueva orientación es la preparación y publicación de libros en tokelauano.

66. También se ha decidido crear una clase de quinto año en uno de los atolones para prolongar los estudios secundarios en 1987.

67. En 1986, 75 tokelauanos cursaban estudios secundarios, terciarios o de formación docente en establecimientos educativos en el exterior. Otros 42 estudiaban distintas disciplinas técnicas como enfermería, ciencias marinas, agricultura y mecánica. De estos estudiantes, 43 se encontraban en Samoa, 42 en Nueva Zelandia, 13 en Fiji, 11 en Niue, cinco en Tonga y tres en Tuvalu.

68. Se ha iniciado también un programa de educación de adultos y educación de la comunidad en el Territorio.

II. ACTIVIDADES DE LA MISION

A. Reuniones en Nueva Zelandia

1. Reunión con el Administrador

69. Antes de su visita al Territorio, los miembros de la Misión se reunieron el día 4 de julio, en Auckland, con el Sr. H.H. Francis, Administrador de Tokelau. Durante la reunión, el Sr. Francis dijo que la política de Nueva Zelandia era promover el desarrollo de Tokelau velando por que el pueblo no perdiera su marcada identidad cultural y sin crear una dependencia económica excesiva.

70. Examinando los últimos acontecimientos en la evolución hacia el gobierno propio, el Administrador se refirió al Tokelau Amendment Bill, cuyo propósito era establecer un nuevo sistema judicial en Tokelau. El Sr. Francis dijo que en los últimos cinco años el Fono General había asumido un papel cada vez más importante en la asignación de recursos presupuestarios y que el Ministro de Relaciones Exteriores habitualmente respetaba y aprobaba las prioridades por él establecidas. También dijo que los Consejos de las aldeas, así como el Fono General, tradicionalmente compuestos exclusivamente por los ancianos de la aldea, venían siendo objeto cada vez de mayor presión en relación con la participación de la mujer, la aumaga y los jóvenes en asuntos locales.

71. El Administrador tomó nota de que los tokelauanos que regresaban al Territorio tras vivir en Nueva Zelandia venían acelerando el ritmo de cambio así como pesaba en ello la importancia creciente del sector monetario debido a los ingresos de los empleados de la administración pública de Tokelau.

72. La capacidad de la administración pública de Tokelau había aumentado paulatinamente al punto de que Nueva Zelandia tenía previsto nombrar en muy corto plazo a un tokelauano al puesto de Secretario Oficial, ocupado actualmente por un neozelandés.

73. Aunque la creación de la administración pública de Tokelau había estado animada de buenos propósitos, había planteado, no obstante, algunos problemas imprevistos al introducir el concepto de empleo remunerado en Tokelau. Además, los tokelauanos, en especial los Consejos de las aldeas y el Fono General, no comprenden aún del todo la relación entre la administración pública de Tokelau, la Potencia administradora y el Fono General.

74. El Administrador se refirió a los adelantos en materia de comunicaciones y transporte, en particular la iniciación propuesta de un servicio aéreo regular. Hizo hincapié en que los sistemas sanitario y de educación en Tokelau eran buenos e informó a la Misión de que a partir de 1987 se ampliaría la enseñanza secundaria con la creación de un quinto nivel de enseñanza secundaria (Form V) en uno de los atolones, previéndose así cinco años de enseñanza secundaria en el Territorio.

75. En relación con el futuro político del Territorio, el Administrador dijo que la política de su Gobierno era de que Tokelau debía a la larga adoptar una decisión respecto de su autonomía y que Nueva Zelandia estaba preparando al Territorio para que tomara esa medida a un ritmo aceptable para la población. Nueva Zelandia no tenía intención alguna de influir en la elección del estatuto futuro de Tokelau, pero señaló que nunca podía esperarse que Tokelau fuese económicamente independiente y que aunque la integración entrañaría determinadas ventajas, también tendría una repercusión negativa, en especial en función de la preservación de la cultura de Tokelau.

76. Refiriéndose a los tokelauanos residentes en el extranjero, dijo que la opinión general en Tokelau era de que aunque los tokelauanos en el extranjero podían asistir a las reuniones del Fono General y expresar sus opiniones, no tenían derecho a participar en la formulación de decisiones.

2. Conversaciones con el Ministro de Relaciones Exteriores de Nueva Zelandia

77. El 21 y el 22 de julio, la Misión se reunió en Wellington con funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores. El Sr. Merwin Norrish, Secretario de Relaciones Exteriores, dijo que Nueva Zelandia no tenía ningún interés geopolítico, estratégico, económico ni de otra índole en Tokelau, salvo el de mantener su buena reputación como Potencia administradora. Hace 10 años, Nueva Zelandia había intentado alentar a Tokelau a comenzar a plantearse su estatuto político futuro. Ello había engendrado inicialmente la sospecha de que Nueva Zelandia estaría a punto de dejar a Tokelau a la deriva. Sin embargo, con el paso de los años Nueva Zelandia había podido persuadir al Fono General a aceptar un mayor grado de

responsabilidad. Señaló que entre los nuevos logros positivos se incluía una mayor participación de otros sectores de la comunidad, tales como la mujer, en el proceso de formulación de decisiones y diversas mejoras en materia de salud y educación.

78. Convino en que el transporte seguía siendo un problema importante. Los ancianos, no obstante su recelo de que la despoblación y la desintegración cultural fueran secuela de un contacto más fácil con el mundo exterior, habían convenido últimamente en principio en que se construyeran pistas de aterrizaje en cada atolón, pero aún no se había adoptado una decisión definitiva.

79. Respecto del estatuto político futuro de Tokelau, el Sr. Norrish dudaba que en el proceso de descolonización fuese necesario un acto de autodeterminación. Si Tokelau decidía mantener el statu quo o establecer una relación especial que correspondiera a un punto intermedio entre la integración y la libre asociación, tal vez convendría más un proceso menos oficial, si ello fuese aceptable para las Naciones Unidas. Era más importante abordar la variación de la relación entre Nueva Zelandia y Tokelau con flexibilidad, que excluir opciones posibles mediante la adhesión estricta a precedentes establecidos.

80. En relación con la cuestión del desarrollo económico, el Sr. Norrish dijo que había pocas posibilidades de crear una base económica viable para Tokelau y que Nueva Zelandia no estaba de acuerdo en que era indispensable un mayor progreso económico antes de que procediera una opción política. Además, en su afán de preservar el modo de vida tokelauano, los propios ancianos no se mostraban muy ansiosos por procurar cambios en gran escala y, de hecho, les angustiaban mucho las presiones ejercidas por los jóvenes y los tokelauanos que regresaban de Nueva Zelandia en pro de la adopción de un estilo de vida más moderno. A juicio de Nueva Zelandia el logro de la mayor parte de los objetivos de Tokelau no se truncaría por escasez de fondos disponibles.

81. En respuesta a otras preguntas, se informó a la Misión de que Nueva Zelandia había facilitado la asistencia de tokelauanos a reuniones regionales e internacionales y que distribuía la información de las Naciones Unidas pertinente en forma abreviada, aunque la eficacia de la información escrita había resultado sumamente baja.

3. Reunión con la Comisión de Servicios Estatales de Nueva Zelandia

82. La Misión se reunió con miembros de la Comisión de Servicios Estatales el 21 de julio. El Sr. Don Hunn, Comisionado de Servicios Estatales de Nueva Zelandia encargado de la administración pública de Tokelau, explicó su papel y el de la Comisión en relación con Tokelau. Dijo que los últimos acontecimientos en Nueva Zelandia y Tokelau habían hecho necesaria la preparación de un proyecto de reglamento que rigiera la administración pública del Territorio.

83. Según el Comisionado, la administración pública de Tokelau se creó como entidad distinta de la administración pública de Nueva Zelandia. El Secretario Oficial ejercía la autoridad limitada que le delegaba el Comisionado. Se informó a la Misión de la intención del Gobierno de Nueva Zelandia de reemplazar al titular con un tokelauano cuando finalizara su mandato en enero de 1987. Aunque se había consultado la opinión de los ancianos, quedó en claro que el nombramiento era responsabilidad exclusiva de la Comisión.

84. El Comisionado dijo que tras las conclusiones de un consultor de la administración pública británica sobre el futuro de la administración pública de Tokelau, la Comisión, el Gobierno de Nueva Zelandia y el Fono General habían adoptado varias de las medidas consideradas. Estas incluyeron el establecimiento de una Comisión de la Administración Pública de Tokelau, la ampliación de las oportunidades de empleo en la administración pública de Tokelau a un mayor sector representativo de la comunidad tokelauana mediante opciones de jubilación anticipada, la división del trabajo y el empleo a jornada parcial, contratos de corto plazo y de otra índole y una mayor capacitación de los funcionarios públicos en todos los niveles. También dijo que las autoridades competentes estaban considerando la posibilidad de añadir una dependencia de desarrollo económico para preparar y aplicar un plan de desarrollo integrado para Tokelau.

4. Visita al Primer Ministro

85. El 22 de julio, la Misión realizó una visita al Primer Ministro Lange. El Primer Ministro dijo que el deseo de Tokelau de preservar su estatuto político actual respecto de Nueva Zelandia era de esperarse, pero que deseaba alentar a Tokelau a asumir una mayor responsabilidad en la administración de sus propios asuntos, siempre y cuanto Tokelau se sintiera en condiciones de hacerlo. Reafirmó que Nueva Zelandia seguiría consagrada a proporcionar a Tokelau apoyo financiero permanente aun cuando se hiciera más autónomo.

5. Visitas al Ministro de Asuntos de las Islas del Pacífico y al Portavoz de la Oposición sobre Relaciones Exteriores

86. El 22 de julio asimismo, la Misión visitó al Sr. Richard Prebble, Ministro de Asuntos de las Islas del Pacífico y de Transporte y al Sr. Warren Cooper, miembro del Parlamento y Portavoz de la Oposición sobre Asuntos Exteriores.

87. El Sr. Prebble dijo que la comunidad tokelauana en Nueva Zelandia se había acomodado bien ahí y que la mayoría de ellos optaría por permanecer en Nueva Zelandia aun cuando Tokelau se independizara. Si bien los tokelauanos expatriados querrían tener voz en los asuntos tokelauanos, a su juicio no tendrían derecho de dictar a Tokelau cómo debería evolucionar políticamente.

88. El Sr. Cooper puso en tela de juicio la conveniencia de que los tokeluanos continuaran viviendo en los atolones, donde los recursos para el desarrollo eran totalmente inasequibles. Puso de relieve, sin embargo, que mientras estuvo en el poder el Partido Nacionalista siempre había respetado los deseos de la población de Tokelau. De allí que, según concluyó, si su partido volviera al poder la política de Nueva Zelandia respecto de Tokelau no variaría.

B. Reuniones celebradas en Tokelau

1. Reuniones celebradas con los taupulega (consejos de ancianos)

89. La Misión celebró conversaciones con los taupulega de las aldeas de cada uno de los tres atolones. Los tres taupulega manifestaron que en la actualidad, Tokelau no deseaba modificar su relación con Nueva Zelandia ni realizar un acto de autodeterminación. Dijeron además que en general estaban satisfechos con la administración de Nueva Zelandia.

90. El Taupulega de Fakaofo, en una presentación escrita, expresó confianza y reconocimiento respecto de la ayuda ofrecida por Nueva Zelandia en los últimos años para el desarrollo político, económico, social y cultural de Tokelau. El Taupulega de Fakaofo presentó seis solicitudes de asistencia de las Naciones Unidas (véase A/AC.109/877/Add.1, anexo III).

91. El Taupulega de Nukunonu manifestó que la decisión de mantener el statu quo por ahora respondía a la situación financiera inadecuada de Tokelau y a su falta de preparación económica y de capacidad administrativa. El Taupulega expresó asimismo preocupación por la deficiencia del transporte entre los atolones y Samoa tanto respecto de la carga como de los pasajeros y dijo que se necesitaba de vínculos de telecomunicación razonables y pistas de aterrizaje en cada uno de los atolones. La consideración del estatuto político futuro dependía de los progresos que se lograran en esas esferas.

92. La cuestión de la participación de otros sectores de la comunidad tokelauana en sus deliberaciones se analizó en particular con el Taupulega de Nukunonu. Los ancianos dijeron, que se sepa, por primera vez, que acogerían la participación de los jóvenes en sus deliberaciones en forma limitada en un principio y que, si resultaba satisfactorio, aceptarían una mayor participación de los jóvenes. Respecto del papel de los expatriados tokelauanos en la decisión del futuro del Territorio, el Taupulega reafirmó que las decisiones debían venir del pueblo de Tokelau, aunque se acogería el asesoramiento de otra comunidad.

93. Todos los taupulega solicitaron mayor asistencia para proyectos concretos, ya sea de Nueva Zelandia o de las Naciones Unidas. El Taupulega de Atafu hizo hincapié en la necesidad de dragar el canal a través del arrecife por cuanto era intransitable en bajamar. También pidió que se instalaran más depósitos de captación de agua para evitar escaseces de agua durante períodos de poca precipitación. El Taupulega manifestó que los ingresos de Tokelau eran insuficientes para financiar todos los programas que querría ejecutar.

94. El Taupulega de Nukunonu expresó el deseo de contar con un sistema mecanizado de embarque y desembarque de carga. Esperaba que los pagos correspondientes a las becas concedidas a estudiantes seleccionados para estudiar en el extranjero se hicieran con cargo a fondos distintos del presupuesto de Tokelau. Expresó asimismo la esperanza de devengar ingresos financieros de las embarcaciones extranjeras que pescaran dentro de su zona económica exclusiva.

95. Respecto de la repercusión de la administración pública de Tokelau sobre las modalidades tradicionales de empleo no remunerado (bajo la autoridad de los propios ancianos), el Taupulega de Atafu manifestó que no había previsto la medida en que la administración pública de Tokelau incidiría en la cultura tokelauana. La autoridad del Fono, la independencia de la administración pública de Tokelau y la relación entre ambos seguían siendo cuestiones delicadas. Hubo consenso general en que la Oficina de Asuntos de Tokelau debía trasladarse de Apia a Tokelau y que entre otras cosas, ello contribuiría a establecer una mejor relación.

2. Reunión con el Fono General (Consejo)

96. Se convocó una reunión especial del Fono General el 12 de julio en Fakaofo, con el propósito de que tomara contacto con la Misión. Los miembros del Fono General expresaron unánimemente su voluntad de mantener su actual relación política con Nueva Zelandia. Además, manifestaron que desearían que Nueva Zelandia incrementase su ayuda a Tokelau.

97. Los miembros del Fono General expresaron la opinión de que, como parte de su educación política, sería beneficioso que se efectuase mayor cantidad de giras de estudios y se intensificase la interacción con otros territorios que en su desarrollo hubiesen tenido experiencias similares, de índole política, económica y social.

98. También manifestaron que su intercambio de opiniones con la Misión habría sido más fructífero si hubieran recibido con antelación suficiente información política y hubieran podido prepararse mejor antes de la visita de la Misión.

99. Los miembros del Fono General opinaron que, para el futuro desarrollo político del Territorio, era importante que la Oficina de Asuntos de Tokelau fuera reubicada y se estableciera en Tokelau.

100. El Fono General reiteró muchas de las preocupaciones expresadas en cada atolón por los taupulega, en particular en relación con el transporte y las comunicaciones, la salud y la educación. Concretamente, se solicitaron instalaciones para el manejo de cargas, mejoras de los canales de acceso y el suministro de servicios de técnicos expertos para la conservación y la reparación de generadores, motores fuera de borda y otros tipos de equipo.

101. Expresaron la esperanza de que, en todo acuerdo pesquero que se celebrase en el futuro, Tokelau recibiera mayores utilidades de los barcos extranjeros que pescaran en su zona económica exclusiva.

3. Reuniones con comités femeninos

102. La Misión celebró reuniones separadas con los comités femeninos de los tres atolones, y asistió en Fakaofo a la sesión inaugural del Consejo Nacional Femenino de Tokelau.

103. Las dirigentes de los grupos femeninos informaron a la Misión de que Tokelau no estaba todavía en condiciones de iniciar su evolución política. Afirmaron que para poder considerar seriamente la evolución política ulterior habría que atravesar muchas etapas previas. Hubo acuerdo general en que había que desarrollar las capacidades de los jóvenes y las mujeres, que había que aumentar las actividades generadoras de ingresos y que los grupos mencionados debían participar en condiciones de igualdad con los ancianos en el proceso de adopción de decisiones. Al recalcar la importancia de su contribución a la comunidad, las mujeres señalaron a la atención el hecho de que no podían participar como miembros en los taupulega, tanto por costumbre como por tradición.

104. Si bien respetaban su cultura, las mujeres consideraban que la sociedad las discriminaba y reconocieron que su evolución futura era un dilema. Algunas oradoras consideraron que, como primer paso en el proceso de participación en los taupulega, los comités femeninos podrían escoger los temas que examinarían con los ancianos. Una oradora opinó que las giras en el extranjero podrían ayudar a la mujer a comprender y desarrollar mejor su participación en los asuntos de Tokelau.

105. Refiriéndose a las condiciones socioeconómicas y a la evolución futura del Territorio, varias oradoras pusieron de relieve la necesidad de aumentar las actividades generadoras de ingresos, principalmente mediante la organización de industrias caseras. Se necesitaba asistencia para la adquisición de máquinas de coser, el establecimiento de centros artesanales y la producción de legumbres y huevos. Una oradora sugirió que se llevara mantillo al Territorio para la producción agrícola.

106. En cuanto a la función de los tokelauanos que vivían en el extranjero, hubo acuerdo general en que si bien se podía solicitar su consejo, no debían tener ninguna función directa en la adopción de decisiones.

4. Reuniones con las aumaga (mano de obra de las aldeas)

107. Las aumaga hicieron hincapié en que apoyaban la decisión de sus respectivos taupulega de mantener la relación existente entre Tokelau y Nueva Zelandia. No obstante, varios oradores expresaron sus opiniones sobre la introducción de mejoras en el estatuto existente. En un atolón se señaló que los ancianos estaban en desventaja en sus tratos con la Potencia administradora y que en esas negociaciones debían participar más personas jóvenes y calificadas. Eso aceleraría el ritmo de desarrollo de Tokelau. También se consideró que había que revisar el arreglo existente, en virtud del cual Nueva Zelandia adoptaba la decisión definitiva sobre los proyectos y los programas para Tokelau, de modo que los representantes de Tokelau tuvieran un nivel de participación más elevado.

108. Se expresó la opinión de que, por la insuficiencia del transporte el Fono General se reunía sólo dos veces al año. La mayor frecuencia de esos contactos facilitaría mucho la evolución política futura. También se señaló a la atención de la Misión la separación geográfica de dos de las instituciones importantes del Territorio, a saber, el Fono General o rama legislativa y la administración pública de Tokelau, encargada de la administración territorial.

109. Varios oradores mencionaron las peligrosas condiciones en que se encontraban los canales de acceso a los atolones. Hubo consenso general en que había necesidad urgente de suministro de equipo mecánico de carga y descarga.

110. También se subrayó el fomento de la agricultura y la pesca. El suministro de refrigeración ayudaría a almacenar los excedentes de pescado, con miras al consumo futuro o la exportación. A ese respecto, un orador señaló que, a medida que aumentaban las tareas que había que realizar, quedaba menos tiempo para dedicarlo a la pesca.

111. Se expresó inquietud por que pesqueros extranjeros estuvieran agotando las existencias de peces de la zona económica exclusiva del Territorio y se pidió a la Misión que insistiera ante la Potencia administradora sobre la importancia de obtener para el Territorio el máximo de beneficios en el acuerdo que se estaba concertando entre los Estados Unidos de América y los países miembros de la Forum Fisheries Agency.

112. Como consecuencia de la escasez de agua se pensaba que a cada hogar se le debía proporcionar dos tanques de almacenamiento a fin de lograr un suministro adecuado.

113. En respuesta a una pregunta acerca de la posibilidad de que un cambio del estatuto político pudiera afectar a las leyes tradicionales sobre el traspaso de tierras locales, la Misión señaló que la legislación de Nueva Zelandia podría sustituir a las leyes de Tokelau únicamente en caso de que hubiera una integración.

114. La aumaga de Fakaofo presentó a la Misión una lista de proyectos para los cuales tenía la esperanza de recibir ayuda de la Potencia administradora o de los organismos competentes de las Naciones Unidas (véase A/AC.109/877/Add.1, anexo IV).

5. Reunión con los jóvenes

115. La Misión se reunió con grupos de jóvenes en Atafu y Nukunonu. Debido al gran volumen de trabajo asociado con la inauguración del Consejo Nacional de Mujeres y la reunión del Fono General, los jóvenes de Fakaofo no pudieron reunirse con la Misión como grupo.

116. Varios oradores se refirieron al mejor nivel de educación y capacitación como los aspectos más importantes del desarrollo y como requisito previo para el adelanto político. Se hizo hincapié en la capacitación profesional y técnica, aunque se estimó que la alfabetización universal debería ser una meta, ya que esto permitiría a las personas de edad avanzada entender los cambios que se estaban produciendo.

117. En ambos atolones, los jóvenes expresaron la necesidad de contar con mejores instalaciones de recreo. Se señaló que el Territorio sólo había participado en competencias de rugby en los Juegos del Pacífico Meridional. Solicitaron ayuda de las Naciones Unidas para ampliar las instalaciones de recreo en el Territorio con el fin de poder competir en una variedad más amplia de actividades en el futuro.

118. Algunos oradores destacaron la necesidad de proteger la cultura de Tokelau y subrayaron que aunque el progreso presentaría retos, les gustaría transmitir su cultura a las generaciones venideras.

119. En lo que respecta al adelanto político, el portavoz de los jóvenes de Atafu comunicó a la Misión que apoyaban la decisión de los ancianos de mantener la relación actual entre Tokelau y Nueva Zelandia y pidió a la Misión que se respetaran sus deseos.

120. Algunos jóvenes expresaron la firme opinión de que debería dárseles mayor participación en los asuntos de la aldea y en el futuro del Territorio, ya que ellos resultarían afectados por las decisiones. Durante la reunión, el faipule de Nukunonu dijo a los jóvenes que si tenían un problema particular que presentar al taupulega, invitaría al representante de los jóvenes a exponer la cuestión a los ancianos para que la examinaran. Algunos oradores celebraron la declaración del faipule y expresaron la opinión de que los jóvenes también deberían estar representados en el Fono General.

121. Hubo consenso en cuanto a que los tokelauanos que vivían en el extranjero pudieran participar en debates sobre los asuntos de Tokelau, pero no en el proceso de adopción de decisiones.

122. Un joven pidió ayuda a la Misión para facilitar la participación de Tokelau en la próxima Conferencia Internacional de la Juventud.

123. Los jóvenes pidieron ayuda a la Misión para fomentar programas de desarrollo adecuados. Existía la impresión general de que Nueva Zelandia no respondía con suficiente rapidez a las solicitudes de asistencia económica de Tokelau y se expresó la opinión de que deberían asignarse más trabajadores capacitados a ciertos proyectos para acelerarlos. Se opinó también que Nueva Zelandia debía proporcionar equipo para facilitar la manipulación de las mercancías. Algunos oradores señalaron que debía darse más estímulo a esos proyectos y a los programas de capacitación que tuvieran efectos sobre el desarrollo económico a largo plazo del Territorio, particularmente a los proyectos en las esferas de agricultura y pesca.

6. Reuniones con la administración pública de Tokelau

124. El 5 de julio de 1986, la Misión mantuvo conversaciones con el Secretario Oficial y los Directores (jefes de departamento) de la Oficina de Asuntos de Tokelau en Apia.

125. El Secretario Oficial hizo un breve esbozo de los últimos acontecimientos políticos y económicos de Tokelau. Se refirió al establecimiento de la administración pública de Tokelau como un paso considerable hacia la libre determinación. También se refirió a la Tokelau Amendment Act, de 1986; el establecimiento por el Fono General de los comités de presupuesto, salud y agricultura; el proyecto de telecomunicaciones; la presentación del informe que siguió al estudio sobre el transporte; el examen actual de la política de educación y los planes para reubicar la administración pública en el Territorio. Destacó que los dirigentes tradicionales de Tokelau participaban directamente en las decisiones relativas a los acontecimientos. Según señaló, ello constituía un claro indicio de la madurez de la sociedad y de la confianza de sus dirigentes.

126. Los Directores opinaron que las deficiencias del sistema de comunicaciones y transporte entre la Oficina de Asuntos de Tokelau y los atolones constituían los principales problemas de la administración pública. Otro grave problema era la relación entre la administración pública y los tres taupulega, ya que estos últimos consideraban a la administración pública de Tokelau como una amenaza a su autoridad. Se señaló que los Directores se encontraban ante la disyuntiva de ser fieles al Fono General, por un lado, o a la Potencia administradora por el otro.

Sin embargo, señalaron que la delegación de autoridad a los diversos atolones mediante el establecimiento de grupos de administración había logrado aminorar las fricciones entre los taupulega y la administración pública.

127. En cuanto a la cuestión del futuro estatuto político de Tokelau, los Directores opinaron que los ancianos aún no entendían claramente las opciones políticas que se les ofrecían. Un Director deseaba saber por qué se ofrecían opciones concretas en vez de permitir a Tokelau que formulara la suya propia. Si bien era cierto que los ancianos "temían a lo desconocido" y se encontraban satisfechos con la relación existente con Nueva Zelandia, los directores señalaron que, en los últimos cuatro años, los ancianos se habían ajustado rápidamente a los cambios en el proceso de adopción de decisiones.

128. Se expresó la opinión de que los tokelauanos que vivían en el exterior tenían un papel constante que desempeñar en el desarrollo de Tokelau pero que, algunas veces, no tenían un conocimiento profundo de las cuestiones locales y, por lo tanto, mantenían expectativas poco realistas. Los directores estimaron que eran adecuadas las disposiciones según las cuales los tokelauanos que vivían en el extranjero podían enviar observadores al Fono General.

129. El Director de Educación ofreció una visión panorámica de la política y programas educacionales e informó sobre la elaboración de materiales de enseñanza en el idioma local. Entre las futuras mejoras en materia de educación se incluían el establecimiento de un quinto año de enseñanza secundaria en el sistema vigente y la introducción de centros de enseñanza para adultos. Hizo observar que, aunque la relación entre maestros y estudiantes (1 a 12) era más satisfactoria, así como la proporción entre maestros calificados y auxiliares de enseñanza, sin embargo, en un esfuerzo por mejorar la calidad de la enseñanza, un número mayor de maestros recibiría capacitación en el empleo.

130. El Director señaló la importancia de la asistencia de las organizaciones regionales e internacionales, en particular del PNUD, en varias esferas de la educación. Señaló que el Territorio no recibía actualmente asistencia alguna de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura y que agradecería su ayuda en el desarrollo de artesanías y el establecimiento de un sistema de radiodifusión para Tokelau, especialmente en la esfera de los programas radiofónicos educacionales para las escuelas.

7. Reunión con los maestros

131. La Misión convocó una reunión con casi todos los maestros de Tokelau que, a su vez, se habían reunido con ocasión de un cursillo práctico en Fakaofo. Hubo consenso en el sentido de que a pesar de que el nivel de educación en Tokelau se había mejorado considerablemente en los últimos años, seguía siendo inferior, especialmente en comparación con Nueva Zelandia, aun cuando el programa escolar era evidentemente el mismo.

132. Muchos maestros estimaron que el problema se debía a que, a causa de las restricciones financieras, las asignaciones a la educación tenían que ser exiguas. De esta situación eran responsables los ancianos, que se negaban a presionar a Nueva Zelandia para que aumentara su ayuda, o a la misma Nueva Zelandia que no respondía a las solicitudes de Tokelau. En todo caso, la situación impedía la capacitación adecuada de maestros, muchos de los cuales sólo habían recibido educación primaria. Tampoco era suficiente la adquisición de suficientes materiales de enseñanza actualizados ni su traducción al tokelauano. También había una grave escasez de equipo.

133. Algunos maestros indicaron que la educación se veía gravemente obstaculizada por las desventajas sicológicas y materiales creadas por el aislamiento de los tres atolones entre sí y del mundo exterior. Este aislamiento también socavaría los beneficios del próximo establecimiento de un quinto año de enseñanza secundaria para todo el Territorio, ya que los estudiantes de los otros dos atolones tendrían que vivir lejos de sus hogares durante gran parte del año.

134. En la reunión se examinó el conflicto entre los ancianos y la generación más joven y educada que exigía una mayor participación en los asuntos de Tokelau. Algunos maestros dijeron que respetaban plenamente la autoridad de los ancianos pero que, como éstos no estaban al corriente de los adelantos modernos, se debía permitir que cada generación hablase por sí misma.

135. El Director de Educación expresó simpatía por el empeño de los ancianos en tratar de conservar los valores tokelauanos en una era de rápida transformación y señaló que la sobreimposición de formas políticas y valores extraños en Tokelau podría tener consecuencias desastrosas. Sugirió que Tokelau tenía que examinar sus prioridades de desarrollo a fin de hallar soluciones adecuadas, pero propias, a sus problemas, particularmente al conflicto entre generaciones.

136. Un maestro señaló que, en general, la autosuficiencia era más importante que la financiación externa. Sin embargo, por el momento, debido a su bajo nivel de desarrollo, Tokelau seguiría dependiendo de la ayuda.

8. Visitas a escuelas, hospitales y principales proyectos de desarrollo

137. La Misión visitó las aldeas, las escuelas, los hospitales y los principales proyectos de desarrollo en cada atolón.

138. El Director de Educación y el Director de cada escuela acompañaron a la Misión que tuvo la oportunidad de visitar las aulas y hablar con maestros y alumnos. En las visitas a los hospitales, la Misión se reunió con los médicos, inspeccionó los servicios y discutió las cuestiones relativas a los servicios de salud.

139. La Misión, acompañada por el faipule del atolón y por lo menos un miembro de la administración pública, recorrió las aldeas de los tres atolones, así como los proyectos experimentales de producción de hortalizas y de ganado. Durante la gira de Fakaofo, la Misión tuvo oportunidad de ver la erosión que en gran parte había ocasionado en el litoral el huracán de 1966 y que aún no se había reparado.

Se habían conseguido escasos progresos en la construcción de un malecón para impedir que continuara la erosión. Se señaló a la atención de la Misión el hecho de que la lancha utilizada para transportar a los alumnos escolares y pacientes entre Fale y Fenuafale, donde se encuentran la escuela y el hospital, no tenía salvavidas. El tubo de escape sin recubrir en la cabina de la lancha presentaba un peligro para los pasajeros. Recientemente, dos alumnos habían sufrido quemaduras graves. En Atafu y Nukunonu, se informó a la Misión que los tanques de recolección de agua financiados por el PNUD habían atenuado, pero no eliminado, el problema de la escasez de agua durante períodos de poca precipitación. La construcción de nuevas casas en Atafu y Fakaofo estaba más adelantada que en Nukunonu.

C. Reuniones con las comunidades de tokelauanos en el exterior

140. La Misión se reunió con la comunidad de tokelauanos en Apia el 17 de julio de 1986, con las comunidades de Wellington y Auckland el 22 y 23 de julio, respectivamente, y con estudiantes en Fiji el 26 de julio.

141. En relación con la cuestión del desarrollo político, los miembros de la comunidad de Apia, cuyos representantes asistieron al último Fono General en calidad de observadores, expresaron su apoyo a la decisión de que Tokelau mantuviera su relación actual con Nueva Zelandia. No obstante, afirmaron que les gustaría que se realzara su posición de observadores en el Fono General, a fin de poder obtener una mayor participación.

142. La comunidad de Apia manifestó interés en el desarrollo económico y social de Tokelau y sugirió que Nueva Zelandia capacitara a jóvenes tokelauanos en el oficio de marinero. Opinaron también que el nivel de vida de los tokelauanos en el Territorio era ahora más alto que el del grupo basado en Apia y que en consecuencia, Tokelau y Nueva Zelandia debían proporcionar cierta ayuda a estos últimos.

143. El grupo planteó la cuestión del envío de prestaciones de bienestar social y jubilación de Nueva Zelandia. Dijeron que los tokelauanos que recibían prestaciones en Nueva Zelandia perdían sus derechos al regresar a Tokelau. Se hizo referencia a las disposiciones según las cuales los tokelauanos que eran ciudadanos de los Estados Unidos seguían recibiendo sus prestaciones en Tokelau. Dijeron que la situación actual planteaba problemas a los tokelauanos, pero, lo que era más importante, constituía un impedimento para los que deseaban regresar a Tokelau.

144. En las reuniones celebradas en Wellington y Auckland, algunos oradores expresaron la opinión de que Tokelau estaba en condiciones de administrar sus propios asuntos y no estuvieron de acuerdo con la decisión de los ancianos de mantener el status quo. Se estimó que la decisión de los ancianos reflejaba una falta de confianza en su capacidad y reflejaba una actitud de dependencia creada por Nueva Zelandia.

145. Otros opinaron que Nueva Zelandia aún mantenía un poder efectivo y que invalidaba o pasaba por alto las decisiones del Fono General. Un orador advirtió que aun cuando los ancianos podían haber expresado las mismas opiniones a cada una de las tres misiones visitadoras, se habían producido cambios sutiles. Observó, sin embargo, que el Territorio necesitaba más tiempo para examinar su relación con Nueva Zelandia, después de evaluar la situación de algunos países vecinos análogos.

146. Otro orador estimó que la concesión de ayuda haría más fácil el adelanto político, sobre todo en proyectos principales de desarrollo, como la recuperación de tierras.

147. Ambos grupos expresaron su descontento por el papel limitado que se les ofrecía como observadores en el Fono General e indicaron su deseo de participar plenamente. Confirmaron que el faipule y el pulenuku, en sus visitas a Nueva Zelandia, habían agradecido el interés de las comunidades de tokelauanos expatriados en los asuntos del Territorio y las había invitado a asistir al Fono General. Sin embargo, ambos grupos expresaron la opinión de que diversas autoridades neozelandesas los desalentaban de desempeñar ningún papel en el Territorio.

148. En cuanto a la administración pública de Tokelau, estimaron que aunque se había establecido para prestar servicios a Tokelau, la Potencia administradora había creado una barrera entre la administración pública y los taupulega, creando así problemas de lealtad.

149. Ambos grupos opinaron que la ayuda de Nueva Zelandia a Tokelau había creado una actitud de dependencia. Además, no existía una planificación del desarrollo a largo plazo, así que gran parte de la asistencia no estaba estructurada y algunas veces se orientaba mal. En su opinión, el gobierno interno propio permitiría a Tokelau ser más autosuficiente. También se expresó preocupación en cuanto a las consecuencias de carácter ambiental y social que tendría la propuesta construcción de pistas de aterrizaje en el Territorio.

150. Durante la reunión con los estudiantes tokelauanos en Fiji, estos dijeron que aceptaban las decisiones de sus ancianos de mantener la relación actual con Nueva Zelandia, aunque estimaron que, en última instancia, el Territorio podría asumir mayor autonomía política. Los estudiantes no tenían una idea clara en cuanto a qué forma de gobierno se podría derivar del actual sistema tradicional. Estimaron, no obstante, que debía darse a los jóvenes una mayor participación en los asuntos del Territorio.

151. En general se convino en que la Oficina de Asuntos de Tokelau debía reubicarse en el Territorio, pero los estudiantes estimaron que la selección de la sede crearía conflictos entre los distintos atolones.

152. En cuanto a las condiciones socioeconómicas, los estudiantes opinaron que la asistencia de Nueva Zelandia debía orientarse más hacia el desarrollo. Aun cuando convenían en que el mejoramiento del transporte intensificaría los contactos de Tokelau con el mundo exterior, se expresó la preocupación de que podrían crearse problemas al mismo tiempo, particularmente la pérdida de tierras, ya escasas, para la construcción de pistas de aterrizaje.

153. Refiriéndose a los recursos humanos, se dijo que la disponibilidad de mano de obra era esencial para el desarrollo económico y político del Territorio. En este sentido, se preocupaban por la salida de tokelauanos capacitados.

D. Reuniones con organizaciones y organismos especializados de las Naciones Unidas

154. El 16 de julio de 1986, la Misión mantuvo conversaciones con representantes del PNUD, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), la UNESCO y la OMS, todas las cuales tienen representación en Apia.

155. El Presidente informó al Representante Residente del PNUD que la Misión había visitado los proyectos del PNUD en cada atolón. Dijo que el pueblo de Tokelau apreciaba la asistencia que se les ofrecía.

156. El Representante Residente esbozó el programa del PNUD para Tokelau y explicó a la Misión que la cifra indicativa de planificación de referencia de Tokelau para el período 1987-1991 era de 1,013 millones de dólares. El programa de Tokelau se concentraba en el mejoramiento del transporte y las comunicaciones en el Territorio. (Véase DP/CP/TO/C/2.)

157. En respuesta a las preguntas formuladas por la Misión, se dijo que los proyectos de Tokelau eran de pequeña escala y ejecutados por el Gobierno. El personal del PNUD visitaba el Territorio cada seis meses y celebraba reuniones tripartitas para supervisar la marcha de los proyectos. En un intento por solucionar el problema de la capacidad de absorción que enfrentaba el Territorio, el PNUD proporcionaba financiación para capacitación de corto plazo en servicios técnicos y especializados. El Representante Residente señaló que el PNUD podría suministrar más expertos y asistencia técnica a Tokelau, pero que se regía por la política de prestar únicamente los servicios que se les solicitaran.

158. El Representante Residente informó a la Misión que Tokelau disponía de una asignación de 200.000 dólares para el programa regional de desarrollo de atolones que debía concluir en 1987. Sin embargo, los proyectos destinados a mejorar la agricultura, el abastecimiento de agua y la atención de la salud se encontraban prácticamente paralizados.

159. En las conversaciones con el representante de la UNESCO, se informó a la Misión, que Tokelau, por no ser un miembro asociado del organismo especializado, no tenía derecho a recibir asistencia directa de la UNESCO. Señaló sin embargo que Tokelau se beneficiaba indirectamente de su participación en el Festival de Arte del Pacífico meridional y que la UNESCO era el organismo de ejecución de algunos de los proyectos del PNUD en Tokelau.

160. El representante de la UNESCO estimaba que aunque la cuota que debían aportar los miembros era una limitación, los beneficios que reportaría para Tokelau la condición de miembro de la UNESCO superarían en mucho el costo. Señaló algunas esferas en que la UNESCO podría proporcionar asistencia, pero subrayó que las solicitudes debían hacerse a través de Nueva Zelandia.

161. El representante de la OMS dijo a la Misión que había estado en contacto con Tokelau alrededor de 20 años en diversas capacidades en organismos internacionales. Consideraba que la salud de los tokelauanos era buena en general, pero que era importante que Tokelau se mantuviera estrechamente asociado con la OMS. El Director de Salud de Tokelau, que había acompañado a la Misión a la

reunión, confirmó que Tokelau había recibido capacitación, equipo, publicaciones e información de carácter epidemiológico de la OMS. Las enfermeras de Tokalau figuraban también en el programa de capacitación de enfermeras patrocinado por la OMS para Samoa.

162. El representante señaló que debido a la financiación limitada, la OMS sólo había podido suministrar asistencia nominal a Tokelau. Informó a la misión que, en el bienio actual, se había asignado a Tokelau la suma de 25.000 dólares. Sin embargo, como parte de su política general de restricción presupuestaria, algunos programas de la OMS en la región se reducirían o limitarían, por lo que no figuraba ninguna consignación para Tokelau en el proyecto de presupuesto para el bienio 1988-1989.

163. La Misión también recibió información acerca de un sistema básico de rayos X que resultaba idóneo para las comunidades rurales aisladas. Esta información se transmitió a los funcionarios de la Potencia administradora.

164. En conversaciones con el representante de la FAO, se dijo a la Misión que la FAO no proporcionaba ninguna asistencia directa a Tokelau, aunque el Territorio se beneficiaba de sus programas regionales. El representante señaló que la FAO también funcionaba como organismo ejecutor de programas financiados por el PNUD en el Territorio. Se refirió a algunas esferas en que la FAO podría proporcionar asistencia, incluida la introducción de la apicultura. Observó que debido al aislamiento de Tokelau, la falta de la infraestructura y las dificultades de transporte, era muy difícil atraer expertos para trabajar en el Territorio.

165. Expresó la opinión de que Tokelau podría beneficiarse de la utilización de nuevas tecnologías que se habían introducido con éxito en países con características análogas. Estimó que las asignaciones del PNUD para la agricultura estaban subutilizadas en el Territorio. Expresó preocupación por el ritmo lento del componente agrícola del programa regional de desarrollo de atolones y opinó que sería lamentable que el Territorio perdiera ese volumen considerable de ayuda para el desarrollo.

III. OBSERVACIONES, CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

166. La población de Tokelau expresó en forma inequívoca su deseo de seguir manteniendo el mismo estatuto y las mismas relaciones con la Potencia administradora. Se presentó una declaración escrita a la Misión en Fakaofo (véase A/AC.109/877/Add.1, anexo VI) en que se consignaba la opinión general expresada en todo Tokelau y se indicaba la decisión de no modificar las relaciones entre Tokelau y la Potencia administradora. En la declaración se manifestaba reconocimiento a la asistencia prestada por la Potencia administradora "en los años transcurridos, en relación con la evolución política, económica, social y cultural de Tokelau".

167. La Potencia administradora inició conversaciones sobre las posibles alternativas de que disponía Tokelau para el ejercicio de su derecho a la libre determinación, pero la población de Tokelau estimó que había varias cuestiones relativas al desarrollo económico y social de Tokelau que necesitaban atención antes de que pudieran considerarse seriamente las diversas opciones políticas.

168. Era evidente que no existía comprensión plena de las diferencias entre las opciones ni de las consecuencias que entrañaría la aceptación de cualquiera de ellas. Por lo tanto, seguía siendo muy necesaria una explicación detallada de las opciones y, desde luego, una constante y cada vez mayor educación política en general.

169. Empero, la Misión toma nota de que en los últimos años ha recaído sobre el Fono General un creciente grado de responsabilidad y toma de decisiones. La Misión acoge con beneplácito este acontecimiento y recomienda a la Potencia administradora que aliente al pueblo de Tokelau a asumir un papel incluso mayor en la dirección de los asuntos del Territorio.

170. Los tokelauanos están muy orgullosos de su patrimonio cultural y expresaron abiertamente su deseo de mantener sus costumbres y tradiciones. Son conscientes de que el desarrollo económico y político entrañe cambios, pero está claro que, con objeto de conservar su cultura, están intentando gestionar su desarrollo de manera tal que les permita ejercer control sobre las modificaciones necesarias. La Misión toma nota de las seguridades ofrecidas por la Potencia administradora de que permitirá que Tokelau cambie "a su propio ritmo" y que ayudará al mantenimiento de la cultura de Tokelau.

171. La Misión recomienda que la Potencia administradora continúe alentando a Tokelau a proseguir su desarrollo político, asumiendo una autonomía política más amplia a la vez que preserva su patrimonio cultural. A este respecto, tal vez fuera conveniente adoptar un enfoque flexible respecto de la evolución de las relaciones políticas entre Nueva Zelandia y Tokelau, teniendo en cuenta los acontecimientos en los países que han pasado por experiencias similares a las de Tokelau.

172. La Misión tomó nota de que el Tokelau Law Project, actualmente en elaboración, tiene por objetivo crear un órgano legislativo que dará pleno reconocimiento a las costumbres de Tokelau. La Tokelau Amendment Act de 1986 es un primer paso en este sentido.

173. Una de las esferas de capital importancia para el desarrollo de Tokelau era la del transporte y las comunicaciones. La Misión observa que en principio existía acuerdo respecto de la construcción de pistas de aterrizaje en cada uno de los atolones, y el establecimiento de un servicio aéreo para Tokelau, y recomienda que se le conceda prioridad ya que muchas otras propuestas y planes para el desarrollo de Tokelau dependen de que el acceso al Territorio desde el mundo exterior sea mejor y más organizado.

174. La Misión toma nota de las peligrosas condiciones en que tanto los pasajeros como la carga son transbordados desde el buque hasta la playa y recomienda que se estudie nuevamente la posibilidad de suministrar mejores servicios, incluido el mejoramiento de los canales de acceso.

175 La Misión toma nota de que se está llevando a cabo la instalación de un nuevo sistema de telecomunicaciones y recomienda que se adopten nuevas medidas para asegurar el establecimiento de comunicaciones adecuadas entre Tokelau y el mundo exterior.

176. Un abundante caudal de información es otro de los factores importantes para el desarrollo futuro de Tokelau. En Tokelau no existe ningún diario ni estación de radio. Una de las pocas fuentes de información es una hoja de noticias trimestral. Un sistema de radiodifusión entre los atolones sería de gran ayuda a ese respecto. El sistema serviría también para el proceso de educación en Tokelau, incluida la educación política.

177. Se dijo que para que un programa de educación política tuviese algún sentido era necesario que los tokelauanos alcanzaran previamente un cierto nivel de educación básica. Con ese propósito se estaba realizando una revisión amplia del programa de estudios escolar como medio de establecer un sistema de enseñanza y servicios conexos adecuado a las necesidades de Tokelau. La Misión opina que ello podría servir de base para una futura educación política, necesaria para que los tokelauanos estén en condiciones de entender plenamente sus opciones políticas y las alternativas posibles en el futuro.

178. Si bien reconoce que se están haciendo esfuerzos por proporcionar cierta capacitación en el servicio a los maestros, la Misión recomienda que se amplíen las actividades de capacitación y al mismo tiempo se asegure un mejor suministro de material didáctico.

179. La Misión recomienda la mejora de la cantidad y la calidad de los cursos de enseñanza de adultos con objeto de que mejore la capacidad de todos los sectores de la población de participar más eficazmente en los asuntos del Territorio. La Misión hace hincapié en la responsabilidad de la Potencia administradora de promover la educación política en Tokelau.

180. Los servicios de salud y el hospital de cada uno de los atolones son en general buenos; no obstante, atendiendo al deseo manifestado expresamente por la población, la Misión recomienda que se adopten medidas encaminadas a la instalación de servicios radiológicos.

181. La Misión toma nota de la falta de recursos económicos en Tokelau. En consecuencia, es necesaria una gestión cuidadosa de la infraestructura y los recursos existentes que asegure su utilización óptima. Entre las esferas que según la población necesitaban atención estaban el agua, la energía, la salud, la educación, la agricultura, las pesquerías, y los servicios de recreación. La Misión tuvo oportunidad de apreciar la considerable asistencia prestada a Tokelau en esas esferas por la Potencia administradora, el Gobierno de Samoa, el PNUD, la OMS y otras organizaciones regionales e internacionales. La Misión recomienda que esa asistencia técnica y financiera continúe y aumente según sea necesario.

182. La Misión recomienda que la Potencia administradora facilite el ingreso de Tokelau a los distintos organismos especializados del sistema de las Naciones Unidas y las organizaciones regionales, fomente su participación en ellos y, dentro de lo posible, pague las cuotas que le sean asignadas como miembro.

183. Habiendo observado la escasez de tierras en el Territorio y la erosión causada por el mar, la Misión recomienda que se preste constante atención a la construcción de rompeolas, particularmente en Fakaofo.

184. La Misión toma nota del deseo expresado por los habitantes de Tokelau de que se traslade la Oficina de Asuntos de Tokelau desde Apia al Territorio.

185. La Misión considera que la estadía de un mes ha sido excesiva y estima que la labor pudo haberse llevado a cabo con arreglo a una mejor programación, que hubiera previsto tres días de estadía de la Misión en cada atolón antes de iniciar conversaciones con la Potencia administradora.

Notas

1/ Véase Documentos Oficiales de la Asamblea General, trigésimo primer período de sesiones, Suplemento No. 23 (A/31/23/Rev.1), vol. III, cap. 17, anexo, apéndices I a IV.

2/ La Tokelau Amendment Act, 1986, se promulgó como ley a fines de julio de 1986.

3/ La moneda local es el dólar neozelandés ($NZ). Al 6 de agosto de 1986, un dólar neozelandés equivalía a 0,53 dólares de los Estados Unidos.